

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **zet** **jouw muts weer op** ! » (« *mets à nouveau => remets ton bonnet !* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **zet** ... **op** » à l'impératif), provenant de l'infinitif « **OPZETTEN** », verbe dit « *à particule séparable* » lui-même construit sur « **ZETTEN** ».

Quand « **OP**zetten » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **OP** » de son infinitif proprement dit et le **REJET** de la particule « **OP** », **derrière les compléments** (« **jouw muts** » et « **weer** »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe (ou d'une de ses composantes), lisez :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

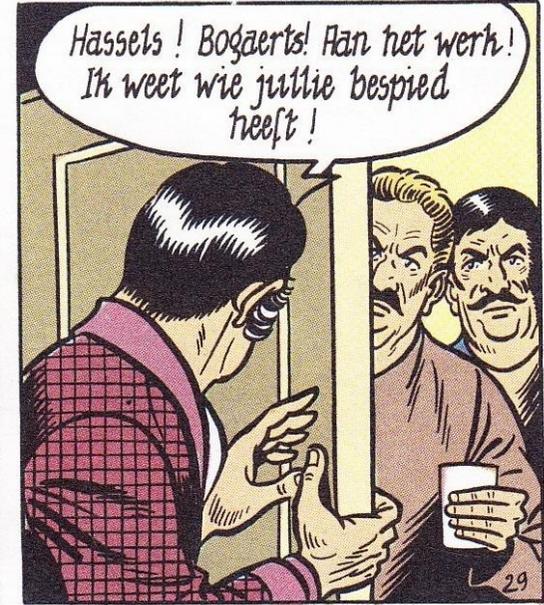


Pieter Bristel ?
Ben je daar zeker
van, Agnes ?

Heel zeker, man.
Hij had zijn opge-
zette raaf bij zich!



Je zal wel moe zijn. Ga maar
wat rusten, ik kom dadelijk !



Hassels ! Bogaerts! Aan het werk !
Ik weet wie jullie bespied
heeft !



Mijn vrouw zag Pieter Bristel ! Ga hem
zoeken. Hij woont in een hut bij de oude mijn-
ingang ! Hij moet het ook geweest zijn die
de akte voor jullie neus wegnam.



Zet je mutsen
weer op. Ik wil niet dat
iemand je herkent !



En denk erom ... Als je hem te
pakken krijgt ... Ik wil die
akte ...

... tot elke
prijs !